TRADUZIONE TECNICO-SCIENTIFICA E INTERPRETARIATO (LM33)

(Università degli Studi)

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA CINESE I

GenCod A005573

Docente titolare ANNA DE SIENA

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA CINESE I

Insegnamento in inglese CHINESE I

Settore disciplinare L-OR/21

Corso di studi di riferimento TRADUZIONE TECNICO-SCIENTIFICA E

Tipo corso di studi Laurea Magistrale

Crediti 9.0

Ripartizione oraria Ore Attività frontale: 54.0

Per immatricolati nel 2019/2020

Erogato nel 2019/2020

Anno di corso 1

Lingua ITALIANO

Percorso PERCORSO UNISALENTO

Sede

Periodo Primo Semestre

Tipo esame Scritto e Orale Separati

Valutazione Voto Finale

Orario dell'insegnamento https://easyroom.unisalento.it/Orario

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso si articola in 54 ore di lezioni frontali durante le quali il discente acquisisce, tramite l'ascolto e la lettura di dialoghi e brani, lessico, frasi e strutture grammaticali della lingua cinese e le regole di scrittura dei caratteri. Le nuove acquisizioni di volta in volta vengono messe in pratica tramite mini conversazioni in aula, esercizi di listening e reading comprehesion e di applicazione delle nuove regole grammaticali. È prevista anche la visione di video ambientati in Cina di difficoltà adeguata al livello del corso.

PREREQUISITI

Immatricolazione nell'a.a. 2019/2020; conoscenza della lingua cinese orale e scritta di livello B1

OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso si propone di approfondire la conoscenza linguistica acquisita nel corso del triennio, attraverso lo studio di materiale testuale e audio-visivo. Obiettivo è l'acquisizione di un livello B1 della lingua cinese, secondo gli standard qualitativi internazionali

METODI DIDATTICI

Didattica frontale. *La frequenza delle lezioni è vivamente consigliata.*

MODALITA' D'ESAME

a. Prova scritta

La prova scritta, il cui superamento costituisce requisito indispensabile per il sostenimento della prova orale, è finalizzata alla verifica del livello di apprendimento linguistico, e consiste in prove di traduzione e in esercizi di sintassi e di formazione della frase.

b. Prova orale

La prova orale, oltre che negli elementi già presenti nella prova scritta, consiste nella verifica della chiarezza della pronuncia e della capacita di esporre i contenuti in lingua.

PROGRAMMA ESTESO	*Il corso si propone di trasmettere ai discenti le seguenti abilità:* *Comprensione della lettura e dell'ascolto: Capacità di lettura e interpretazione di testi di complessità medio-bassa, con la presenza di differenti registri tematici e linguistici.* *Produzione scritta: Essere in grado di produrre testi scritti utilizzano periodi complessi, complementi verbali e strutture tipiche della lingua cinese, per riuscire a trasmettere le informazioni in modo chiaro e efficace dal punto di vista comunicativo su argomenti trattati in classe.* *Produzione orale: esprimere in maniera chiara il proprio pensiero, utilizzando le strutture sintattiche della lingua cinese e il lessico appreso in classe per comunicare efficacemente i messaggi orali. Usare il cinese parlato in modo appropriato alle situazioni di comunicazione quotidiana ed è in grado di adattare il proprio modo di esprimersi per far fronte ad elementi di novità introdotti dall'interlocutore.* *Contenuti grammaticali e lessicali. Introduzione e studio delle nozioni grammaticali e dei vocaboli presenti nei sillabi dell'esame di certificazione linguistica "New HSK" di livello 4.*
TESTI DI RIFERIMENTO	F. Masini, Bai H., A. Del Toro, Liang D.M. "Il Cinese per gli Italiani", vol. 2, Hoepli Editore Testi aggiuntivi e approfondimenti lessicali e grammaticali tratti da Wiki Grammar Chinese e altri testi.